



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

21 يوليو 2008

النشرة الإدارية

CACE/454

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركين في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية/الإجرائية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية (الخدمات العلمية)، جنيف، 6 و14 أكتوبر 2008

### 1 مقدمة

نتشرف بالإعلان في هذه النشرة الإدارية عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 7 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 6 و14 أكتوبر 2008، مباشرة قبيل وبعيد اجتماعات فرق العمل 7A و7B و7C و7D (7-13 فبراير 2008)، انظر الرسالة المعممة [7/LCCE/48](#).

وسيعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد في جنيف. وستقدم الخدمات التي تتصل مباشرة بأنشطة الاجتماع (مثل توزيع الوثائق وما إليها) بجوار قاعة الاجتماع. ويبدأ تسجيل الوفود الساعة 08:30، في مبنى مونبريان فقط (ينبغي لجميع المندوبين دخول المبنى من هذا المدخل حصراً)، يوم الافتتاح. وستعقد جلسة الافتتاح الساعة 09:30.

### 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال لجنة الدراسات 7 في الملحق 1.

وللاطلاع على المسائل المكلفة بها لجنة الدراسات 7، انظر الموقع:

<http://www.itu.int/ITU-R/go/que-rsg7/en>

### 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-5)

يعرض على لجنة الدراسات مشروع توصية جديدة ومشروعاً مراجعة توصيتين لكي تعتمدها لجنة الدراسات في اجتماعها عملاً بأحكام الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-5.

وطبقاً لأحكام الفقرة 2.2.2.10 من القرار ITU-R 1-5 ترد عناوين وملخصات مشاريع التوصيات في الملحق 2.

## 2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من قبل لجنة الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-5)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-5 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 7A و 7B و 7C و 7D التي تعقد مباشرة قبل اليوم الثاني من اجتماع لجنة الدراسات. وبعد النظر في تلك المشاريع يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي هذه الحالات قد تقرر لجنة الدراسات أيضاً تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع توصية ما، وهو الإجراء الموصوف في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5، (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه).

ووفقاً للفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-5 يحتوي الملحق 3 لهذه النشرة قائمة بالموضوعات التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة، وهي الموضوعات التي قد تسفر عن مشاريع توصيات.

## 3.2 قرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الذي تنوي اتباعه للتماس الموافقة على كل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-5. ويمكن التماس الموافقة عن طريق عرض مشروع التوصية على جمعية الاتصالات الراديوية التالية، أو عن طريق مشاوره الدول الأعضاء، كما قد تقرر لجنة الدراسات استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت الذي يرد وصفه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-5.

## 3 المساهمات

يرجى تقديم المساهمات استجابة لأعمال لجنة الدراسات 7. وسوف تعالج هذه المساهمات وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-5 وتُنشر في العنوان <http://www.itu.int/ITU-R/go/rsg7/es> (انظر "المساهمات"). وستوفر عدد محدود من النسخ الورقية وقت الاجتماع. وآخر مهلة لتقديم المساهمات يوم الاثنين 29 سبتمبر 2008، الساعة 16:00 بالتوقيت UTC. ولا تُقبل المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-5 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يُنظر فيها.

يرجى من المساهمين تقديم المساهمات بالبريد الإلكتروني كما يلي:

[rsg7@itu.int](mailto:rsg7@itu.int)

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 7 ونوابه. والعناوين ذات الصلة موجودة في الموقع:

[http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/compass/cvc.param.sh?acvty\\_code=7](http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/compass/cvc.param.sh?acvty_code=7)

## 4 المشاركة/متطلبات التأشيرة

من المزمع أن يتم تسجيل الوفود لمجمل اجتماعات لجنة الدراسات 7 على الخط حصرياً. وقد طلب من كل دولة عضو/عضو قطاع/منتسب تسمية جهة تنسيق معينة تكون مسؤولة عن تناول جميع طلبات التسجيل في إدارتها/منظمتها. وقائمة المنسقين المعيّنين (DFP) متاحة في صفحة لجان الدراسات في شبكة الويب:

<http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/TIES/auth/ITU-R/SGs/edrs.focalpoint>

ولسوف يرسل إليكم اسم المستعمل ورقم تعرف الهوية للنفوذ إلى التسجيل المباشر على الخط و ذلك بالبريد الإلكتروني يوم 15 أغسطس 2008. ويبدأ التسجيل على الخط يوم 1 سبتمبر 2008.

نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم أو من أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا تعذر ذلك يمكن للاتحاد، بناء على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها، التدخل لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وقد جرى تبسيط عملية التماس تأييد طلب التأشيرة بالنسبة للوفود أو المشاركين الذين يتقدمون بهذا الطلب على الخط بواسطة المنسق المعيّن (DFP) لدى الدولة العضو/عضو القطاع/المنتسب. فإذا كانت مساعدة مقر الاتحاد مطلوبة يمكن التماس تأييد طلب التأشيرة بواسطة المنسق المعيّن وقت استكمال تسجيل المشارك، حيث يجد المنسق المعيّن في أسفل استمارة التسجيل عدداً من الأسئلة التي يجب استيفاؤها بكل دقة. والمعلومات المطلوبة كما يلي:

تاريخ الميلاد

رقم الجواز

تاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء

ومن ثم تتبع إجراءات تأييد طلب التأشيرة أوتوماتياً. وسوف يحاط المندوب/المشارك علماً في استمارة تأكيد التسجيل التي ترسل إلى عنوان بريده الإلكتروني باستلام طلبه واتخاذ الإجراء اللازم.

وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى الدخول إلى الموقع: <http://www.itu.int/travel/>.

فاليري تيموفيف

مدير مكتب الاتصالات الراديوية

## الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 7
- رؤساء ونواب رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية/الإجرائية
- رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

## الملحق 1

### مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 6 و 14 أكتوبر 2008)

1	ملاحظات استهلاكية
1.1	مدير مكتب الاتصالات الراديوية
2.1	الرئيس
2	إقرار جدول الأعمال
3	تعيين المقرر
4	تقرير موجز عن الإجراءات المتخذة أثناء اجتماع لجنة الدراسات 7 في فبراير 2007 (الوثيقة <a href="#">7/78</a> )، فترة الدراسة 2003-2007)
5	نتائج جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2007 (RA-07)
6	نتائج المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2007 (WRC-07)
7	نتائج الدورة الأولى للاجتماع التحضيري للمؤتمر لعام 2011 (CPM11-1)
8	تقرير اجتماع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG-08)
9	هيكل لجنة الدراسات وتعيين نواب رؤساء فرق العمل
10	تقارير فرق العمل
1.10	فرقة العمل 7A
2.10	فرقة العمل 7B
3.10	فرقة العمل 7C
4.10	فرقة العمل 7D
11	النظر في التوصيات الجديدة والمراجعة
1.11	اعتماد مشاريع التوصيات واتخاذ قرار بشأن عملية الموافقة (انظر القرار ITU-R 1-5، الفقرات 1.2.10 و 2.2.10 و 4.10)
2.11	التوصيات التي لم يصدر بشأنها إعلان نوايا التماس الاعتماد (انظر القرار ITU-R 1-5، الفقرات 3.2.10 و 3.10 و 4.10)
	القرار بشأن التماس الاعتماد
	القرار بشأن عملية الموافقة الواجب اتباعها
12	النظر في المسائل الجديدة والمراجعة

النظر في التقارير الجديدة والمراجعة واعتمادها	13
إلغاء التوصيات والتقارير والمسائل	14
التقدم المحرز في وضع الكتيبات	15
تعيين لجنة الصياغة وتنظيمها	16
الاتصال مع لجان الدراسات والمنظمات الدولية	17
النظر في مساهمات أخرى	18
النظر في برامج العمل المقبلة ومناقشة جدول زمني مؤقت للاجتماعات	19
ما يستجد من أعمال	20

ف. مينز

رئيس لجنة الدراسات 7

## مذكرة من رئيس لجنة الدراسات 7 بشأن اجتماع لجنة الدراسات في أكتوبر 2008

### 1 مقدمة

في السنوات القليلة الماضية عمدت لجنة الدراسات 7 إلى تخفيض عدد وتواتر اجتماعاتها وذلك استجابة لظروف الاتحاد المالية، ولذلك فإن اجتماعات لجنة الدراسات لا تعقد إلاّ عندما يتطلب ذلك حجم العمل الواجب الاضطلاع به، ومن ثم أصبحت لجنة الدراسات 7 تعقد اجتماعاتها مرة كل سنتين تقريباً بدلاً من سنوياً كما درجت الممارسة.

ولم يتأخر أي من توصيات لجنة الدراسات في مرحلة النشر ولكن اللجنة أولت أولوية عالية للتوصيات المطلوبة على وجه الاستعجال وستبقى سائرة على هذا المنوال. وكان من المآخذ غير المرتقبة لانخفاض تواتر اجتماعات اللجنة تأثيره على بعض الوفود الأقل عدداً. فإذا تعذر على وفد ما المشاركة في جميع أعمال مختلف فرق العمل فإن الفرصة الوحيدة للتعبير عن رأي مختلف تكون في اجتماع لجنة الدراسات. ويذكر أن لجنة الدراسات 7 لا تأخذ على عاتقها اعتماد تعديلات في نصوص فرق العمل ما لم تكن تلك التعديلات صياغية محض في طابعها. وهكذا قد تحرم الوفود الأقل عدداً من فرصة مناقشة كاملة لنقاط الاختلاف.

### 2 الحل

يدوم الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 7 (6 و14 أكتوبر 2008) يومين كالمعتاد ولكنه ينقسم إلى يومين منفصلين قبل اجتماعات فرق العمل 7A و7B و7C و7D (7-13 أكتوبر 2008) وبعدها. حيث تعلق لجنة الدراسات اجتماعها عندما تفرغ من مداولاتها يوم 6 أكتوبر وتستأنفها عند الساعة 09:00 من صباح يوم 14 أكتوبر. ويُعتمد هذا الأسلوب لتمكين الوفود الأقل عدداً من متابعة بعض المسائل القليلة الحساسة مع الخبراء التقنيين في فرق العمل أثناء الفترة بين دورتي لجنة الدراسات.

### 3 القضايا

من المصاعب التي قد تواجه الإدارات من جراء الفصل بين يومي اجتماع لجنة الدراسات هي فترة تعييب الممثلين التنفيذيين للإدارات عن مكاتبتهم، أي ستة أيام بدلاً من يومين. وللتغلب على هذه المشكلة لا تُعتمد أي توصيات في اليوم الأول (6 أكتوبر) من اجتماع لجنة الدراسات، بل تُدرج تلك التوصيات التي لم يعلّق عليها إبان القراءة الأولى في "جدول إقرار" كي تُعتمد جملة كأول بند في أعمال اليوم الثاني (14 أكتوبر) من اجتماع لجنة الدراسات. وينشر "جدول الإقرار" على موقع القطاع في نهاية يوم العمل الأول من اجتماعات فرق العمل مما يترك ثلاثة أيام عمل للنظر فيه قبيل افتتاح الدورة الثانية للجنة الدراسات.

## الملحق 2

### عناوين وملخصات مشاريع التوصيات

الوثيقة 7/8

مشروع مراجعة التوصية ITU-R RA.1237-1

#### حماية خدمة الفلك الراديوي من الإرسالات غير المطلوبة الناجمة عن تطبيقات التشكيل الرقمي على النطاق العريض

يلاحظ أن الجدول 1 في ملحق التوصية، والذي يبين بإيجاز السويات التي يضر تجاوزها بخدمة الفلك الراديوي، مضلل إلى حد ما في شكله الحالي. ومرد ذلك الحاجة إلى تحديد سويات pfd و spfd لعمليات رصد الخط الطيفي والطيف المتصل وإلى قلة وضوح النطاق المستعمل لحساب السويات الضارة الذي تنطبق فيه هذه السويات. ومن شأن هذه المراجعة توضيح الجدول 1 بحيث يفهم بصورة متسقة في حد ذاتها. كما أنها تحدّث جوانب أخرى في التوصية وتدخّل عدداً من التغييرات الصياغية.

الوثيقة 7/7

مشروع مراجعة التوصية ITU-R SA.1344

#### نطاقات التردد أو عروض النطاقات المفضلة لإرسال بيانات قياس فضائي بالتداخل ذي خط أساسي طويل جداً (VLBI)

أزيل الملحق لكن محتوياته استعملت في تقرير جديد. وفي الفقرة 1 من "توصي" أضيف النطاق 25,5-27 GHz إلى نطاقات التردد المفضلة لبيانات القياس عن بعد ولنقل الزمن/الطور. كما أضيفت حاشية لبيان استمرار استعمال خدمة الفلك الراديوي للنطاق 8,4 GHz لأغراض نقل الطور.

الوثيقة 7/10

مشروع التوصية الجديدة ITU-R RS.[PATTERN EESS]

#### مخطط الهوائي المرجعي للمحاسيس المنفعلة العاملة في خدمة استكشاف الأرض الساتلية (المنفعلة) الواجب استعماله في تحليلات التوافق في نطاق التردد 100-1,4 GHz

يوفر مشروع هذه التوصية الجديدة مخطط هوائي مرجعي للمحاسيس المنفعلة في خدمة استكشاف الأرض الساتلية (EESS) المنفعلة الواجب استعماله في دراسات التوافق في نطاق التردد 100-1,4 GHz عندما لا يتوفر أي معلومات أخرى عن هوائيات المحاسيس الفعلية.

### الملحق 3

## الموضوعات التي ستتناولها اجتماعات فرق العمل 7A و 7B و 7C التي تعقد مباشرة قبل اليوم الثاني من اجتماع لجنة الدراسات 7 والتي قد تسفر عن مشاريع توصيات

### فرقة العمل 7A

بث الترددات المعيارية وإشارات التوقيت (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R TF.460-6 - انظر الملحق 2 (Rev.1) [بالوثيقة 7A/11](#)).

### فرقة العمل 7B

معايير التداخل الكلي لأنظمة إرسال البيانات فضاء-أرض في الخدمتين الساتليتين لاستكشاف الأرض ولالأرصاد الجوية التي تستعمل السواتل في المدارات الأرضية المنخفضة (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R SA.1026-3 - انظر الملحق 1 [بالوثيقة 7B/32](#)).  
معايير التقاسم والتنسيق لأنظمة إرسال البيانات فضاء-أرض في الخدمتين الساتليتين لاستكشاف الأرض ولالأرصاد الجوية التي تستعمل السواتل في المدارات الأرضية المنخفضة (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R SA.1027-3 - انظر الملحق 2 [بالوثيقة 7B/32](#)).

المواقع المدارية لسواتل مراحل البيانات الواجب حمايتها من إرسالات أنظمة الخدمة الثابتة العاملة في النطاق 2 290-2 200 MHz (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R SA.1275-1 - انظر الملحق 3 [بالوثيقة 7B/32](#)).

المواقع المدارية لسواتل مراحل البيانات الواجب حمايتها من إرسالات أنظمة الخدمة الثابتة العاملة في النطاق 27,5-25,25 GHz (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R SA.1276-1 - انظر الملحق 4 [بالوثيقة 7B/32](#)).

طرائق التنبؤ بمخططات إشعاع هوائيات كبيرة تستخدم في بحوث الفضاء وفي الفلك الراديوي (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R SA.1345 - انظر الملحق 5 [بالوثيقة 7B/32](#)).

مبادئ توجيهية لكفاءة استعمال النطاق 27,0-25,5 GHz بين خدمة استكشاف الأرض الساتلية (فضاء-أرض) وخدمة بحوث الفضاء (فضاء-أرض) (احتمال مشروع توصية جديدة ITU-R SA.[26 GHz] انظر الملحق 6 [بالوثيقة 7B/32](#)).

### فرقة العمل 7C

الترددات المفضلة وعروض النطاق اللازمة للمحاسيس النائية النشطة المحمولة في الفضاء (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R RS.577-6 - انظر الفرع 2.2 في [الوثيقة 7C/32](#) و [الوثيقة 7C/16](#)).

معايير الأداء والتداخل في المحاسيس النشطة المحمولة في الفضاء (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R RS.1166-3 - انظر الفرع 2.2 في [الوثيقة 7C/32](#) و [الوثيقة 7C/18](#)).

معايير التداخل لمساعدات الأرصاد الجوية العاملة في النطاقين 406-400,15 MHz و 1 700-1 668,4 MHz (ربما مشروع مراجعة التوصية ITU-R RS.1263 - انظر الفرع 3.2 في [الوثيقة 7C/32](#) و الملحق 5 [بالوثيقة 7C/259](#) (فترة الدراسة 2003-2007)).

الخصائص التقنية والتشغيلية النموذجية لأنظمة خدمة استكشاف الأرض الساتلية (المنفصلة) العاملة تحت 275 GHz (ربما مشروع توصية جديدة ITU-R RS.[PASSIVE\_CHARS] - انظر الملحق 3 [بالوثيقة 7C/32](#)).